

CITES COP19

LISTING AV PERNAMBUCO

(PROP. 49)

INNSPILL

Til: Miljødirektoratet
Kopi: Klima- og miljødepartementet
Kultur- og likestillingsdepartementet

Dato: 04.11.2022

Norsk teater- og orkesterforening (NTO) viser til de pågående diskusjonene i de europeiske medlemslandene og EU-kommisjonen om EUs posisjon overfor Brasils forslag om en innstramning av Cites-regelverket når det gjelder bruk, handel og reise med tresorten pernambuco, som primært brukes i buer til strykeinstrumenter. Brasils forslag (CoP19 Prop. 49) vil behandles på den kommende Cites-konferansen CoP19 som finner sted i Panama 14.-25. november, mens EUs posisjon vil avgjøres av ministerrådet 10. november.

NTO representerer en omfattende infrastruktur av forskjelligartede, profesjonelle virksomheter innenfor musikk og scenekunst. Våre 51 medlemmer omfatter alle landets større offentlig støttede institusjoner innenfor områdene musikk, teater, dans og opera.

NTO støtter det viktige arbeidet med å bevare pernambuco og er tilhenger av gode initiativer for å hindre utrydding av truede arter. Like fullt vil vi påpeke de svært alvorlige kunstneriske, administrative og økonomiske konsekvensene forslaget vil få for musikkverdenen, da pernambuco er en helt essensiell bestanddel i produksjonen av buer. Om forslaget går igjennom vil det bli så godt som umulig for musikere og orkestre å reise med buer som inneholder pernambuco, i tillegg til at handel med pernambuco vil bli forbudt, og dermed ramme all bueproduksjon.

Vi henviser til vedlagte uttalelse fra Pearle* - Live Performance Europe som samler europeiske arbeidsgiverforeninger på musikk- og scenekunstmrådet og som på EU-nivå håndterer denne saken på medlemmenes vegne. Sammen med en rekke internasjonale musikkorganisasjoner fremmer de andre løsninger, som søker å ivareta så vel forbud mot hugging av ville trær og fortsatt bærekraftig produksjon av nytt tømmer med musikkverdenens behov for bærekraftig råmateriale og mindre byråkrati.

Vi ber om at Miljødirektoratet tar med seg disse løsningsforslagene og fremmer et norsk standpunkt overfor EU i denne saken, som tar til orde for en mer helhetlig løsning for fortsatt vern av pernambucotre.

Vennlig hilsen
Norsk teater- og orkesterforening

Morten Gjeltén
Direktør

Uttalelse fra PEARLE*:

RE: CITES COP19 – LISTING AV PERNAMBUCO (PROP. 49)

Fra 14. til 25. november vil den 19. Cites-konferansen CoP19 avholdes i Panama. Med dette innspillet ønsker vi å gjøre Miljødirektoratet oppmerksom på konsekvensene for musikksektoren av eventuelle endringer i det internasjonale Cites-regelverket knyttet til tresorten pernambuco og [Brasils forslag](#), som skal diskuteres på konferansen, om å liste dette treslaget i Cites-regelverkets liste I.

Helt siden 1700-tallet har tresorten pernambuco blitt brukt til å lage buer til strykeinstrumenter, og i dag bruker så å si hver eneste stryker buer som er laget av denne tresorten. Diskusjonene som finner sted og beslutningene som tas på CoP19 vil derfor være av stor betydning for musikkbransjen, inkludert turnerende musikere, orkestre, ensembler og musikkgrupper.

Samtidig diskuteres det for tiden på EU-nivå å innføre unntak for allerede eksisterende buer, og dermed for ikke-kommersielle reiser med buer, som går ut på at ferdige buer føres opp i [Cites-liste II](#). Et slikt unntak er imidlertid ikke en tilfredsstillende løsning for musikksektoren av følgende grunner:

For det første inkluderer ikke unntaket nyproduksjon av buer, siden bruk av råmaterialet pernambucotre vil være forbudt. Pernambuco i buer kan imidlertid ikke erstattes av noen andre treslag eller materialer uten at instrumentets lyd kvalitet forringes.

For det andre vil alle buer laget og anskaffet fra og med 2007, da tresorten ble Cites-klassifisert, måtte følges av Cites-sertifikater (MIC) på internasjonale reiser. For turnerende orkestre og musikere vil dette medføre enda en administrativ og økonomisk byrde, i en tid hvor bransjen fremdeles sliter med ettervirkningene av Covid-19-pandemien og står en stigende energikrise. Ifølge en undersøkelse utført av [Pearle](#), hvor NTO er medlem, bruker 90-100 % av strykerne buer laget med pernambucotre. Siden hver enkelt musiker trenger flere buer, vil et turnerende orkester måtte søke om å få utstedet et sertifikat for rundt 100-150 buer, avhengig av størrelsen på orkestret.

Vi understreker også at Brasils forslag om å flytte pernambucotre fra Cites-liste II til liste I, vil bety en nedleggelse av alle de bærekraftige pernambuco-plantasjene, som ble initiert av International Pernambuco Conservation Initiative (IPCI) for over 20 år siden med mål om å produsere bærekraftig trevirke til bruk i instrumentbuer. I dag omfatter disse plantasjonene mer enn 25 000 plantede trær, men dette er ikke tatt med i betraktningen i det brasilianske forslaget.

Samtidig vet vi at volumet av trevirke som buemakerne trenger for å lage buer med pernambucotre er svært lavt. 10 trær er nok til å lage hele 10 000 buer.

På bakgrunn av dette ber vi om at musikksektoren også i fremtiden tillates å produsere, handle og reparere instrumentbuer, gjennom en kontrollert og bærekraftig dyrking av pernambucotre. Vi ber også om at turnerende musikere og orkestre med slik buer fortsatt unntas fra Cites-sertifiseringskrav.

Et samlet internasjonalt musikkfelt støtter arbeidet med vern av pernambucotre og søker en politisk løsning som på en effektiv måte vil beskytte arten, og samtidig unngå å gjøre skade på musikksektoren.

Vi bidrar gjerne med ytterligere informasjon basert på solide data om tilfanget av pernambuco både i vill tilstand og fra bærekraftig plantasje, med mål om å finne praktiske løsninger for alle involverte parter.

Vedlegg:

- [Pearle* and FIM statement](#) – Commission stakeholder meeting
- [CoP19 information document on Pernambuco](#) – international music coalition to Cites secretariat
- [Information for musicians and orchestras on Pernambuco](#)